

بهترین های تاریخ دوبله ایران

چاپ شده در : کتاب سال ماهنامه سینمایی فیلم

زمان انتشار : اسفند ماه ۱۳۸۴

بهترین های تاریخ دوبله ایران

این نظرخواهی به کوشش نوید غضنفری برای کتاب سال ماهنامه فیلم ویژه دوبله به فارسی در زمستان ۸۴ به سردبیری نیما حسنی نسب انجام شد.

*

بهترین فیلم های خارجی دوبله به فارسی: ۱- آنی هال ۲- دختر خداحافظی ۳- مردی برای تمام فصول ۴- هملت (گریگوری کوزیتسوف) ۵- چه کسی از ویرجینیا وولف می ترسد؟ ۶- قاتلین پیرزن (الکساندر مکندریک) ۷- بری لیندون ۸- سابرینا ۹- پدرخوانده ۱۰- پالپ فیکشن

و بعد: دونده ماراتن / ماراتن من، اتوبوسی به نام هوس، فرار به سوی پیروزی، شبکه، پابرهنه در پارک، جنایت و مکافات (مینی سریال تلویزیونی محصول بی بی سی با بازی جان هارت به نقش راسکولنیکوف)، این گروه خشن، مرد سوم، فرار بزرگ، دسته سیسیلی ها

و: لنی

بهترین فیلم های ایرانی دوبله شده: ۱- ناخدا خورشید ۲- هزارستان ۳- خشت و آینه ۴- مادر ۵- سرب و بعد: تیغ و ابریشم، دایره مینا، دایی جان ناپلئون، گوزن ها، غلام ژاندارم، کاکاسیاه، کلاغ

و: آقای جاهل

بهترین دوبلور مرد: ۱- منوچهر اسماعیلی ۲- ناصر طهماسب ۳- چنگیز جلیلوند ۴- کاوس دوستدار ۵- خسرو خسروشاهی

و بعد: اصغر افصلی، ایرج رضایی، احمد رسول زاده، عطاء... کاملی، ابوالحسن تهامی

بهترین دوبلور زن: ۱- رفعت هاشمپور ۲- ژاله کاظمی ۳- تاجی احمدی ۴- زهره شکوفنده ۵- مهین

کسمایی

و بعد: مینو غزنوی، شهلا ناظریان، فهیمه راستکار، فریبا شاهین مقدم، ناهید امیریان

بهترین کارتون های دوبله به فارسی: ۱- معاون کلانتر ۲- رابین هود ۳- یوگی و دوستان ۴- قصه باغ گل

ها (خپل) ۵- مورچه و مورچه خوار

و بعد: بازرس (پلنگ صورتی)، سیلوستر، دامبو، خرگوش بلا گرگ ناقلا، گوریل انگوری

بهترین نقش/شخصیت مرد دوبله شده:

۱- سِر توماس مور (پل اسکافیلد) در مردی برای تمام فصول با صدای منوچهر اسماعیلی

۲- الیوت گارفیلد (ریچارد درایفوس) در دختر خداحافظی با صدای ناصر طهماسب

۳- آلوی سینگر (وودی آلن) در آنی هال با صدای اصغر افصلی

و بعد: نستور پاتو (جک لمون) در ایرما خوشگله با صدای منوچهر نوذری

جورج (ریچارد برتون) در چه کسی از ویرجینیا وولف می ترسد؟ با صدای چنگیز جلیوند

راوی/گفتار متن در بری لیندون با صدای فریدون فرح اندوز

بهترین نقش/شخصیت زن دوبله شده:

۱- آنی سالیوان (آن بنکرافت) در معجزه گر با صدای رفعت هاشم پور

۲- مارتا (الیزابت تیلور) در چه کسی از ویرجینیا وولف می ترسد؟ با صدای ژاله کاظمی

۳- لیلیان هلمن (جین فاندا) در جولیا با صدای تاجی احمدی

و بعد: پولا مک فادن (مارشا میسون) در دختر خداحافظی با صدای شهلا ناظریان

میا والاس (اوما تورمن) در پالپ فیکشن با صدای نگین کیان فر

سابرینا (آدری هپبورن) در سابرینا با صدای مهین کسمایی